



جامعة الشهيد حمّـه لخضر – الوادي
كلية الآداب واللغات
قسم الترجمة



السنة الجامعية: 2025/2024



المستوى: السنة الثانية (ترجمة)

التوقيت: 08:00 سا – 09:30 سا

يوم الأربعاء 14 ماي 2025

اختبار السداسي الثاني في مادة التحسين اللغوي العربي (3)

أجب عن الأسئلة الآتية:

السؤال الأول: أنفِ الجملَ الخبريةَ المثبتةَ الآتية: (02 نقطتان).

- حَضَرَ الْمُتَرْجِمُ اللِّقَاءَ.
- سَيَحْضُرُ الْمُتَرْجِمُ اللِّقَاءَ.
- قَدْ حَضَرَ الْمُتَرْجِمُ اللِّقَاءَ.
- كَانَ الْمُتَرْجِمُ سَيَحْضُرُ اللِّقَاءَ.

الجملة المنفية	الجملة الخبرية المثبتة

السؤال الثاني: صحح الأخطاء النحوية فيما يأتي: (04 نقاط).

- سَوْفَ لَنْ يَحْضُرَ الْمُتَرْجِمُ اللِّقَاءَ.
- هَلْ تُسَافِرُ الْآنَ؟
- هَلْ لَمْ يَأْتِ الْمَدْعُوَيْنَ إِلَى النَّدْوَةِ؟
- كَمْ كِتَابٍ قَرَأَتْ؟
- أَيُّ نَصٍّ تَرَجَمْتَ؟
- مَا أَفْصَحَ الْمُتَرْجِمُ!

الجملة	تصحيح الأخطاء النحوية

السؤال الثالث: حَوِّلِ الْجُمْلَتَيْنِ الْخَبَرِيَّتَيْنِ الْآتِيَتَيْنِ إِلَى جُمْلَتَيْنِ تَعْحِيَّتَيْنِ: عَلَى وَزْنِ "مَا أَفْعَلَهُ!"، ثُمَّ عَلَى وَزْنِ "أَفْعِلْ بِهِ!"، ضَابِطًا إِيَّاهُمَا بِالشَّكْلِ التَّامِّ: (04 نقاط).

- كَرَّمَ مُحَمَّدٌ.
- اجْتَهِدْ خَالِدٌ فِي تَرْجَمَةِ النَّصِّ.

الجملة	على وزن: ما أفعله!	على وزن: أفعل به!
- كَرَّمَ مُحَمَّدٌ. - اجْتَمَعَ خَالِدٌ فِي تَرْجَمَةِ النَّصِّ.		

السؤال الرابع: (04 نقاط).

(أ) أغرأخاك بالصفتين الآتيتين، ضابطا الجملتين بالشكل التام: الإخلاص في العمل – توقير العلماء.

الصفة	الإغراء
- الإخلاص في العمل. - توقير العلماء.	

(ب) حدّرأخاك من الصفتين الآتيتين، ضابطا الجملتين بالشكل التام: الغش – الظلم.

الصفة	التحذير
- الغش. - الظلم.	

السؤال الخامس: سمّ الصورة البيانية فيما يأتي، ثمّ اشرحها، مبينا قيمتها الأسلوبية: (04 نقاط).

1- قال تعالى: ﴿وَلَا يَغْتَبِ بَعْضُكُم بَعْضًا أَيُحِبُّ أَحَدُكُمْ أَنْ يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوهُ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ رَحِيمٌ﴾ (الحجرات/12).

2- قال صلى الله عليه وسلم: ((بني الإسلام على خمس: شهادة أن لا إله إلا الله، وأنّ محمّداً عبده ورسوله، وإقام الصلاة، وإيتاء الزكاة، وحج البيت، وصوم رمضان)). رواه البخاري ومسلم.

الصورة	تسميتها	شرحها	قيمتها الأسلوبية
1			
2			

سلامة اللغة (02 نقطتان. 5 أخطاء = 1 ن)

* تنبيه: ما طُلبَ شكّله لا يُقيّم، إن لم يُشكّل.

وَاللَّهُ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَيَخْتَارُ



جامعة الشهيد حمّـه لخضر – الوادي
كلية الآداب واللغات
قسم الترجمة



السنة الجامعية: 2025/2024



المستوى: السنة الثانية (ترجمة)

معالم الإجابة النموذجية وسلم التقييم لاختبار السداسي الثاني في مادة التحسين اللغوي العربي (3)

العلامة		معالم الإجابة	السؤال
كاملة	مجزأة		
إجابة السؤال الأول: نفي الجمل الخبرية المثبتة:			
02 ن	0.5 ن	- لَمْ يَحْضُرِ الْمُتَرْجِمُ اللِّقَاءَ.	- حَضَرَ الْمُتَرْجِمُ اللِّقَاءَ.
	0.5 ن	- لَنْ يَحْضُرَ الْمُتَرْجِمُ اللِّقَاءَ.	- سَيَحْضُرُ الْمُتَرْجِمُ اللِّقَاءَ.
	0.5 ن	- لَمَّا يَحْضُرِ الْمُتَرْجِمُ اللِّقَاءَ.	- قَدْ حَضَرَ الْمُتَرْجِمُ اللِّقَاءَ.
	0.5 ن	- لَمْ يَكُنِ الْمُتَرْجِمُ لِيَحْضُرَ اللِّقَاءَ.	- كَانَ الْمُتَرْجِمُ سَيَحْضُرُ اللِّقَاءَ.
إجابة السؤال الثاني: تصحيح الأخطاء النحوية:			
04 ن	0.5 ن	- سَوْفَ يَحْضُرُ الْمُتَرْجِمُ اللِّقَاءَ. - لَنْ يَحْضُرَ الْمُتَرْجِمُ اللِّقَاءَ.	- سَوْفَ لَنْ يَحْضُرَ الْمُتَرْجِمُ اللِّقَاءَ.
	0.5 ن	أَتَسَافِرُ الْآنَ؟	- هَلْ تُسَافِرُ الْآنَ؟
	1.5 ن	أَلَمْ يَأْتِ الْمَدْعُوُونَ إِلَى النَّدْوَةِ؟	- هَلْ لَمْ يَأْتِ الْمَدْعُوِينَ إِلَى النَّدْوَةِ؟
	0.5 ن	كَمْ كِتَابًا قَرَأْتُ؟	- كَمْ كِتَابٍ قَرَأْتُ؟
	0.5 ن	أَيَّ نَصٍّ تَرَجَمْتُ؟	- أَيُّ نَصٍّ تَرَجَمْتُ؟
	0.5 ن	ما أَفْصَحَ الْمُتَرْجِمُ!	- ما أَفْصَحَ الْمُتَرْجِمُ!
إجابة السؤال الثالث: تحويل الجُمْلَتَيْنِ الْخَبَرِيَّتَيْنِ إِلَى جُمْلَتَيْنِ تَعْحِيَّتَيْنِ: على وَزْنِ "ما أَفْعَلُهُ"، ثم على وَزْنِ "أَفْعِلْ بِهِ"، مع ضبطهما بالشَّكْلِ التَّامِّ:			
04 ن	1 ن	- ما أَكْرَمَ مُحَمَّدًا!	- كَرَّمَ مُحَمَّدٌ.
	1 ن	- أَكْرِمَ بِمُحَمَّدٍ!	
	1 ن 1 ن	- ما أَحْسَنَ اجْتِهَادَ خَالِدٍ فِي تَرْجَمَةِ النَّصِّ! - أَحْسِنُ بِاجْتِهَادِ خَالِدٍ فِي تَرْجَمَةِ النَّصِّ! * أَيَّ فِعْلٍ مُسَاعِدٍ مُنَاسِبٍ لِلْمَعْنَى يُعَدُّ صَحِيحًا.	- اجْتَهَدَ خَالِدٌ فِي تَرْجَمَةِ النَّصِّ.

العلامة		معالم الإجابة	السؤال
كاملة	مجزأة		
إجابة السؤال الرابع: الإغراء والتحذير، مع ضبط الجمل بالشكل التام:			
04 ن	1 ن	- الإِخْلَاصَ في العَمَلِ	أ) الإغراء بصفتي: - الإخلاص في العمل.
	1 ن	- تَوْقِيرَ العُلَمَاءِ	- توقير العلماء.
	1 ن	- الغِشَّ الغِشَّ / إِيَّاكَ وَالْغِشَّ	ب) التحذير من صفتي: - الغِشَّ.
	1 ن	- الظُّلْمَ الظُّلْمَ / إِيَّاكَ وَالظُّلْمَ	- الظلم.
السؤال الخامس: تسمية الصورة البيانية، وشرحها، وتبيان قيمتها الأسلوبية:			
04 ن	1 ن	- تسمية الصورة، وشرحها: تشبيه تمثيلي: شبه الذي يذكر أخاه بسوء في غيبته بالذي يأكل لحم أخيه، وهو ميت. - قيمتها الأسلوبية: تتجلى قيمتها الأسلوبية في شدة التنفير من الغيبة؛ وذلك بالمقابلة بين صورتين: صورة الذي يغتاب أخاه (صورة معنوية)، وصورة الذي يأكل لحم أخيه، وهو ميت (صورة حسية مقززة).	قال تعالى: ﴿وَلَا يَغْتَبِ بَعْضُكُم بَعْضًا أَيُحِبُّ أَحَدُكُمْ أَنْ يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوهُ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ رَحِيمٌ﴾ (الحجرات/12).
	1 ن	- تسمية الصورة، وشرحها: استعارة مكنية: شبه الإسلام بالبنيان الذي يقوم على خمسة أركان، وحذف المشبه به، ورمز له بأحد لوازمه "بني". - قيمتها الأسلوبية: تتجلى القيمة الأسلوبية لهذه الاستعارة في تشبيه المعنوي (الإسلام) في شكل محسوس (البناء)؛ فكما أنّ البناء لا يقوم إلا على أركان، فكذلك الإسلام، فإن هُدمَ أحدها انهار كُله.	- قال صلى الله عليه وسلم: ((بُني الإسلام على خمسٍ: شهادة أن لا إله إلا الله، وأنّ محمداً عبده ورسوله، وإقام الصلاة، وإيتاء الزكاة، وحج البيت، وصوم رمضان)). رواه البخاري ومسلم.
	سلامة اللغة (02 نقطتان. 5 أخطاء = 1 ن)		